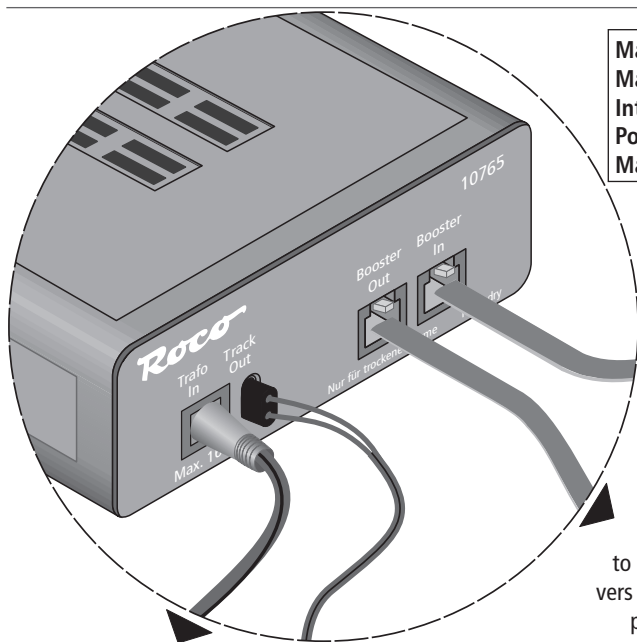


10765



Maximaler Ausgangsstrom
 Maximum current output
 Intensité maximale autorisée **3 A**
 Potenza massima
 Maximum vermogen

vom Verstärker
 from amplifier
 en provenance de
 l'amplificateur réf.
 dall'amplificatore
 van de versterker

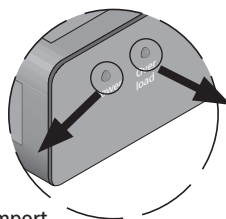
10761
10764

zu max. 3 weiteren Boostern
 to no more than 3 additional boosters
 vers d'autres amplificateurs auxiliaires réf.
 per un massimo di altri 3 boosters
 tot max. 3 extra boosters

10762
10765

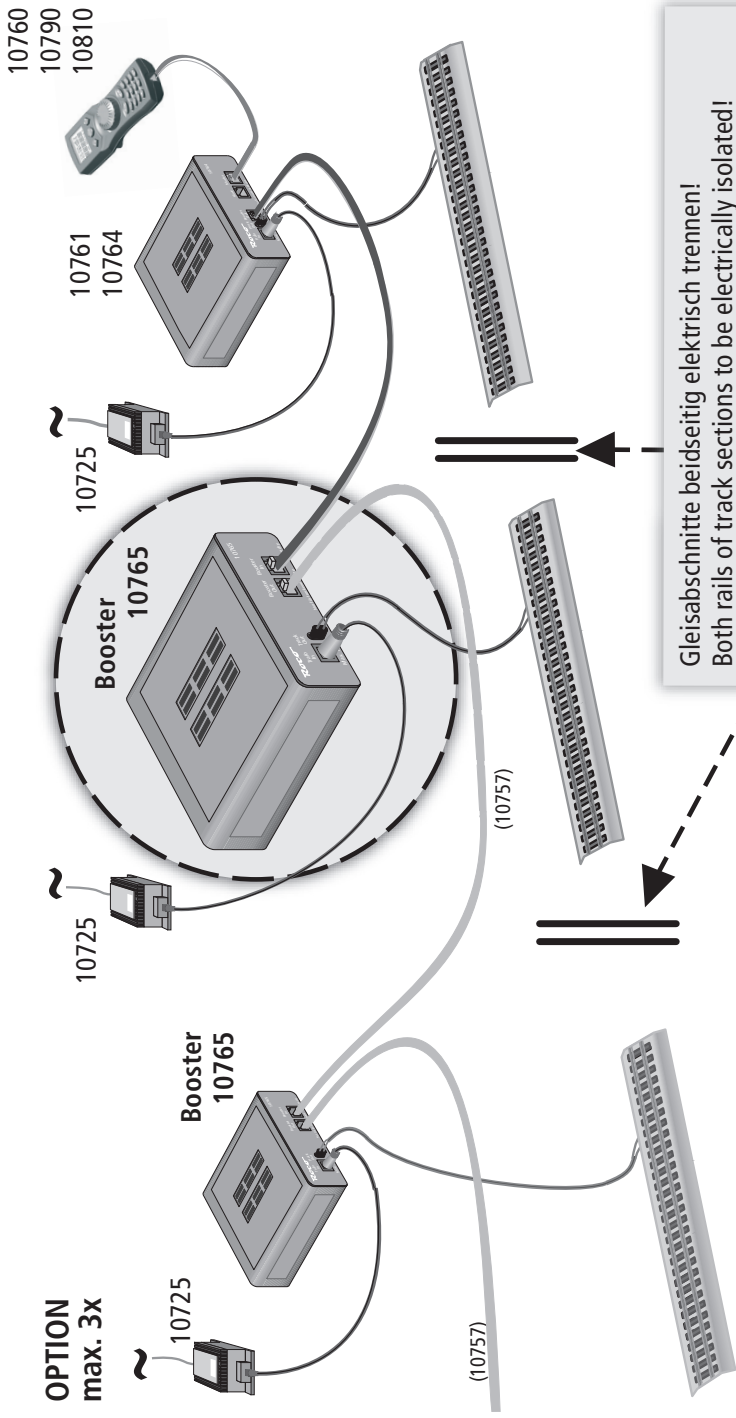
Trafo
10725

Digital-Anschlussgleis
 Digital terminal track
 Élément droit de raccordement
 pour commandes numériques
 Binario di raccordo digitale
 Digitale aansluitrails



LED erlischt: Thermische
 überlastung
 LED goes out: Thermal import
 La diode lumineuse éteinte sig-
 nale une surcharge thermique

LED leuchtet: Kurzschluss
 LED burns: short circuit
 LED brillera pendant: cort-circuit
 LED splendente: cortocircuito
 LED brandt: kortsluiting



Gleisabschnitte beidseitig elektrisch trennen!
Both rails of track sections to be electrically isolated!
Isolations bipolaires !
Separare elettronicamente i tratti di binario!
De hierop aangesloten baansegmenten moeten op beide railsstaven worden geïsoleerd!

D

Auf keinen Fall dürfen Sie parallel zur ROCO-Digitalsteuerung einen normalen Trafo an den gleichen Stromkreis anschließen! Auch das Verbinden eines analogen Stromkreises ohne Trennmodul 10768 am Ausgang des Trafos mit dem Anschlussgleis ist nicht zulässig. **In allen Fällen wird der Digitalverstärker bzw. der Booster zerstört!**

Sollte die Lok beim Überfahren einer Trennstelle stehenbleiben – die Lokmaus® / multiMAUS zeigt Kurzschluss an –, drehen Sie bitte den entsprechenden Gleisanschlussstecker am Booster (Track Out) um 180°!

GB

A conventional transformer must not be connected in parallel to the digital control of the same circuit under any circumstances. Also, the connection of an analog circuit without use of the separation module 10768 in the output of the transformer to the nearby terminal track is not permissible. **In both cases the digital amplifier or booster will be destroyed!**

If the locomotive stops when passing over a (track section) separation point – the PowerMouse™/Lokmaus® / multiMAUS will indicate a short-circuit – please invert the corresponding track connection plug at the booster unit!

F

Il ne faut en aucun cas raccorder un transformateur-régulateur analogique au circuit électrique «traction» de votre réseau à commande numérique ROCO. De même, le raccordement direct d'un circuit «traction» en commande analogique au rail d'alimentation sans intercaler le module de séparation réf. 10768 entre la sortie «traction» du transformateur-régulateur et ce rail n'est pas admis. **Dans tous ces cas il y a risque de destruction de l'amplificateur de la commande numérique ou d'un amplificateur auxiliaire de renfort («booster») !**

Votre loco-souris / multiMAUS affiche un court-circuit et votre locomotive s'immobilise sur le sectionnement bipolaire de la voie entre deux zones d'alimentation à commande numérique ? Retirez la fiche bipolaire «voie» de la prise correspondante de l'amplificateur de renfort («booster»), tournez-la 180° et enfichez-la de nouveau.

I

In nessun caso dovete collegare un trasformatore normale allo stesso circuito elettrico in parallelo al comando digitale ROCO! Non è ammessa nemmeno la vicinanza di un circuito elettrico analogico senza il modulo separatore 10768 all'uscita del trasformatore, per il binario di raccordo locale. **In tutti questi casi l'amplificatore digitale ed il booster andrebbero distrutti!**

Se, attraversando un punto di interruzione, la locomotiva si dovesse fermare – il Lokmaus® / multiMAUS segnala il corto circuito – girate la spina connessione binario corrispondente sul Booster (Track Out)!

NL

Sluit nooit een extra transformator direct op de rail aan als de spoorbaan aan een digitale versterker is gekoppeld. Gebruik bij een combinatie van analoge baansectie en digitale baansectie altijd een overgangsmodule (10768 of LT100). **De digitale versterker raakt onherstel beschadigd.**

Een booster is aangesloten op een geïsoleerd baansegment. Is echter de railaansluiting niet gelijk aan die van de versterker (+-), dan registreert de Lokmaus/Lokmaus®/ multiMAUS een kortsluiting byhat van dit segment. Verwissel de polariteit van de railaansluiting (Booster Track Out)!

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We reserve the right to change the construction and design! • Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin! • Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design! • Verandering van model en constructie voorbehouden.

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren! • Please retain these instructions for further reference! • Pièze d' bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! • Conservate queste istruzioni per un futuro utilizzo! • Deze handling altijd bewaren.



Roco

Modellisenbahn GmbH

Plainbachstraße 4

A - 5101 Bergheim

Tel.: +43 (0)5 7626



Modellisenbahn GmbH
A - 5101 Bergheim